

Den Europæiske Unions Tidende

C 63

50. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

17. marts 2007

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV Oplysninger	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2007/C 63/01	Euroens vekselkurs	1
	V Øvrige meddelelser	
	MEDDELELSER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK	
	Kommissionen	
2007/C 63/02	Meddelelse om indledning af en delvis interimsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af vinsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina	2
	MEDDELELSER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN	
	Kommissionen	
2007/C 63/03	Meddelelse om gældende antidumpingforanstaltninger for importen til Fællesskabet af visse sække og poser af plast med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina: Ændring af navnet på et selskab, der er omfattet af en gennemsnitlig antidumpingtold for samarbejdsvillige selskaber	4
2007/C 63/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4562 — S&B/Halliburton/Cebo) ⁽¹⁾	5
2007/C 63/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4616 — Home Retail/Durinicum/Ogalas) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	6

DA

Berigtigelser

2007/C 63/06

Berigtigelse til offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler (EUT C 128 af 1.6.2006)

7



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS
INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

16. marts 2007

(2007/C 63/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs
USD amerikanske dollar	1,3325	RON rumænske lei	3,3644
JPY japanske yen	155,62	SKK slovakiske koruna	33,961
DKK danske kroner	7,4489	TRY tyrkiske lira	1,8765
GBP pund sterling	0,68420	AUD australske dollar	1,6757
SEK svenske kroner	9,2625	CAD canadiske dollar	1,5637
CHF schweiziske franc	1,6059	HKD hongkongske dollar	10,4082
ISK islandske kroner	89,65	NZD newzealandske dollar	1,9088
NOK norske kroner	8,1395	SGD singaporeanske dollar	2,0342
BGN bulgarske lev	1,9558	KRW sydkoreanske won	1 258,88
CYP cypriotiske pund	0,5798	ZAR sydafrikanske rand	9,9090
CZK tjekkiske koruna	27,868	CNY kinesiske renminbi yuan	10,3082
EEK estiske kroon	15,6466	HRK kroatiske kuna	7,3590
HUF ungarske forint	249,10	IDR indonesiske rupiah	12 294,31
LTL litauiske litas	3,4528	MYR malaysiske ringgit	4,6751
LVL lettiske lats	0,7098	PHP filippinske pesos	64,833
MTL maltesiske lira	0,4293	RUB russiske rubler	34,6800
PLN polske zloty	3,8930	THB thailandske bath	43,850

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

MEDDELELSER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES
HANDELSPOLITIK

KOMMISSIONEN

**Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne
vedrørende importen af vinsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

(2007/C 63/02)

Kommissionen har modtaget en anmodning om en delvis interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »grundforordningen«).

1. Anmodning om undersøgelse

Anmodningen er indgivet af CU Chemie Uetikon GmbH (i det følgende benævnt »den anmodende part«), en importør fra Tyskland. Undersøgelsen er begrænset til at undersøge varens anvendelsesområde vedrørende muligheden for at udelukke D-vinsyre.

2. Varen

Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er vinsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »den pågældende vare«), som i øjeblikket tariferes under KN-kode 2918 12 00. KN-koden er kun angivet til orientering.

3. Gældende foranstaltninger

De i øjeblikket gældende foranstaltninger er en endelig antidumpingtold på importen af vinsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som er indført ved Rådets forordning (EF) nr. 130/2006 ⁽²⁾.

4. Begrundelse for undersøgelsen

Den anmodende part har forelagt umiddelbare beviser for, at visse typer vinsyre ikke bør være omfattet af ovennævnte foranstaltninger. Den såkaldte D-vinsyre er efter alt at dømme en særskilt vare, der adskiller sig fra andre typer vinsyre ved sin særlige molekylestruktur, som giver særlige kemiske egenskaber, der ikke findes hos andre typer af den pågældende vare. De

pågældende egenskaber indebærer, at D-vinsyre har andre anvendelsesformål, som ikke kan opnås med andre typer vinsyre.

Det bør derfor undersøges, om D-vinsyre bør anses for at være omfattet af definitionen af den pågældende vare.

5. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en delvis interimundersøgelse alene af definitionen af den pågældende vare, og indleder herved en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3.

Undersøgelsen vil vise, om der er behov for at ændre de gældende foranstaltningers anvendelsesområde.

a) Indsamling af oplysninger og afholdelse af høringer

For at indhente de oplysninger og den dokumentation, som Kommissionen anser for nødvendig til sin undersøgelse, vil den tage kontakt til erhvervsgrenen i Fællesskabet, importørerne, brugerne, andre kendte producenter i Fællesskabet og eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina.

Alle berørte parter opfordres herved til at tilkendegive deres synspunkter, fremsende oplysninger og fremlægge dokumentation herfor. Disse oplysninger og den tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden for fristen i punkt 6, litra a).

Kommissionen kan endvidere høre berørte parter, hvis de anmoder herom og kan godtgøre, at der er særlige grunde til, at de bør høres. En sådan anmodning skal indgives inden for fristen i punkt 6, litra b).

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUT L 23 af 27.1.2006, s. 1.

6. Frister

a) For parter til at give sig til kende og indsende andre oplysninger

Medmindre andet er fastsat, skal alle berørte parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og indsende oplysninger og fremlægge dokumentation herfor senest 40 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen. Der gøres opmærksom på, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for den ovennævnte frist.

b) Høringer

Alle berørte parter kan desuden anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

7. Skriftlige indlæg, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance

Alle indlæg og anmodninger fra berørte parter skal indgives skriftligt (ikke i elektronisk form, medmindre andet er fastsat) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-mail-adresse og telefon- og faxnummer. Alle skriftlige indlæg, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, og korrespondance, som videregives af de berørte parter som fortroligt materiale, skal være forsynet med påtegningen »Limited«⁽¹⁾ og skal i overensstemmelse med grundforordningens artikel 19, stk. 2, være ledsaget af et ikke-fortroligt sammendrag forsynet med påtegningen »FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
fax (32-2) 295 65 05

8. Manglende samarbejde

Hvis en af de berørte parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for fristerne eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der i henhold til grundforordningens artikel 18 træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.

Konstateres det, at en berørt part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18 gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en berørt part udviser manglende eller begrænset samarbejdsvilje, og der gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

9. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen vil i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 5, blive afsluttet senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet kun er til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til grundforordningens artikel 19 og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelsen af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

MEDDELELSER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

Meddelelse om gældende antidumpingforanstaltninger for importen til Fællesskabet af visse sække og poser af plast med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina: Ændring af navnet på et selskab, der er omfattet af en gennemsnitlig antidumpingtold for samarbejdsvillige selskaber

(2007/C 63/03)

Ved Rådets forordning (EF) nr. 1425/2006 ⁽¹⁾ af 25. september 2006 blev der indført en endelig antidumpingtold for importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina (»Kina«).

YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD, et selskab i Kina, hvis eksport til Fællesskabet af visse sække og poser af plast er omfattet af en gennemsnitlig antidumpingtold på 8,4 % for samarbejdsvillige selskaber, jf. ovennævnte forordning, har meddelt Kommissionen, at det den 21. juli 2004 ændrede navn til YANTAI LONGQUAN PLASTIC AND RUBBER PRODUCTS CO., LTD. Ændringen af selskabsregistreringen blev godkendt af Administration of Industry and Commerce of Yantai City den 21. juli 2004.

Selskabet har begrundet anmodningen om ændring af navnet i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1425/2006 med, at det ved en fejltagelse anvendte sit tidligere navn i forbindelse med antidumpingproceduren. Selskabet gjorde derfor gældende, at navneændringen ikke berører dets ret til at drage fordel af den gennemsnitlige antidumpingtold for samarbejdsvillige selskaber, der gjaldt for selskabet under dets tidligere navn, YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD.

Kommissionen har gennemgået de indsendte oplysninger og konkluderet, at ændringen af selskabets navn på ingen måde påvirker konklusionerne i Rådets forordning (EF) nr. 1425/2006. I bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1425/2006 skal henvisningen til YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD derfor betragtes som en henvisning til YANTAI LONGQUAN PLASTIC AND RUBBER PRODUCTS CO., LTD.

Taric-tillægskode A766, der tidligere er tildelt YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD, skal gælde for YANTAI LONGQUAN PLASTIC AND RUBBER PRODUCTS CO., LTD.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 29.9.2006, s 4.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4562 — S&B/Halliburton/Cebo)

(EØS-relevant tekst)

(2007/C 63/04)

1. Den 9. marts 2007 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved S&B Industrial Minerals S.A. (»S&B«, Grækenland) gennem opkøb af kapitalandele erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Cebo International B.V. (»Cebo«, Nederlandene). Efter transaktionen kontrolleres Cebo af S&B og Halliburton Affiliates LLC (»Halliburton«, USA) i fællesskab.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- S&B: udvinding af mineraler (hovedsagelig bentonit, perlit og bauxit) og kundespecificerede løsninger for forskellige industrielle applikationer baseret på disse mineraler;
- Cebo: materialer og tjenester til olieboring og mineraler til andre industrielle applikationer;
- Halliburton: teknisk støtte til boreanlæg, borevæsker og affaldsminimering for olie- og gasindustrien.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4562 — S&B/Halliburton/Cebo sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4616 — Home Retail/Durinicum/Ogalas)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2007/C 63/05)

1. Den 12. marts 2007 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Home Retail Group plc (»Home Retail«, UK) og Durinicum (Consultancy) Ltd (»Durinicum«, UK) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Ogalas Ltd (»Ogalas«, Irland).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Home Retail: generel detailhandel, produkter til forbedring af hjemmet og gør-det-selv produkter i UK og Irland (mærkerne »Homebase« og »Argos«).
- Durinicum: byggeri, udvikling og fornyelse
- Ogalas: detailsalg af produkter til hjemmet i Irland (mærket »Home Store & More«).

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4616 — Home Retail/Durinicum/Ogalas sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler

(Den Europæiske Unions Tidende C 128 af 1. juni 2006)

(2007/C 63/06)

Side 11, sammenfatning og punkt 4.1 »Navn«:

i stedet for: »Exairetiko partheno elaiolado »Troizinia««

læses: »Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο »Τροιζηνία« (exeretiko partheno eleolado »Trizinia«).

Side 14, punkt 4.8 »Mærkning«:

i stedet for: »ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟ ΠΑΡΘΕΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑ.Ο »ΤΡΟΙΖΗΝΙΑ««

læses: »Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο »Τροιζηνία« (exeretiko partheno eleolado »Trizinia«).
